

32001D0462

L 162/21

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

19.6.2001.

KOMISIJAS LĒMUMS
(2001. gada 23. maijs)
par uzklausišanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci

(izziņots ar dokumenta numuru C(2001) 1461)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2001/462/EK, EOTK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ir godīga, kas nepieciešams, lai veicinātu minēto lietu objektivitāti, pārredzamību un efektivitāti.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

(4) Šim nolūkam 1982. gadā Komisija izveidoja uzklausišanas amatpersonas amatu un pēdējo reizi noteica šā amata darba uzdevumus Komisijas 1994. gada 12. decembra Lēmumā 94/810/EOTK, EK par uzklausišanas amatpersonu darba uzdevumiem tiesas procesos par konkurenci Komisijas priekšā ⁽⁷⁾.

ņemot vērā Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu,

ņemot vērā Komisijas Reglamentu ⁽¹⁾ un jo īpaši tā 20. pantu,

(5) Nepieciešams turpmāk stiprināt uzklausišanas amatpersonas lomu un pieņemt un konsolidēt minētos darba uzdevumus, ņemot vērā konkurences tiesību attīstību.

tā kā:

(1) Ieinteresēto pušu un trešo pušu tiesības tikt uzklausiņām pirms galējā lēmuma pieņemšanas ietekmē to intereses un ir pieņemts kā Kopienas tiesību pamatprincips. Minētās tiesības ir noteiktas arī Padomes 1989. gada 21. decembra Regulā (EEK) Nr. 4064/89 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju ⁽²⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1310/97 ⁽³⁾, Komisijas 1998. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 2842/98 par pušu uzklausišanu atsevišķās lietas izskatīšanas sēdēs saskaņā ar EK Līguma 85. un 86. pantu ⁽⁴⁾ un Komisijas 1998. gada 1. marta Regulā (EK) Nr. 447/98 par paziņojumiem, termiņiem un uzklausišanu, kas paredzēta Padomes Regulā (EEK) Nr. 4064/89 par kontroli attiecībā uz uzņēmumu koncentrāciju ⁽⁵⁾.

(6) Lai nodrošinātu uzklausišanas amatpersonas neatkarību, administratīviem uzdevumiem tā jāpiesaista Komisijas loceklis, kas īpaši ir atbildīgs par konkurenci. Jāpalielina pārredzamība attiecībā uz uzklausišanas amatpersonas iecelšanu amatā, amata pienākumu izbeigšanu un pārcelšanu citā amatā.

(2) Komisijai jānodrošina tas, ka minētās tiesības ir garantētas tās tiesas procesos par konkurenci, jo īpaši ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu ⁽⁶⁾.

(7) Uzklausišanas amatpersonu jāieceļ amatā saskaņā ar noteikumiem, kas noteikti Civildienesta noteikumos un Kopienas pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībā. Saskaņā ar minētajiem noteikumiem var izskatīt tādu personu kandidatūras, kas nav Komisijas amatpersonas.

(3) Tādēļ administratīvās tiesvedības vadīšana jāuztic neatkarīgai personai, kurai ir pieredze konkurences lietās un kura

(8) Uzklausišanas amatpersonas darba uzdevumus tiesas procesos par konkurenci jānosaka tā, lai visā tiesas procesa laikā nodrošinātu tiesības tikt uzklausiņām.

(9) Atklājot informāciju par fiziskām personām, īpaša uzmanība jāpievērš Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulai (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ OV L 308, 8.12.2000., 26. lpp.

⁽²⁾ OV L 395, 30.12.1989., 1. lpp. (precizētā versija OV L 257, 21.9.1990., 13. lpp.).

⁽³⁾ OV L 180, 9.7.1997., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 354, 30.12.1998., 18. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 61, 2.3.1998., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 330, 21.12.1994., 67. lpp.

⁽⁸⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

(10) Šis lēmums neierobežo vispārējos noteikumus, kas piešķir vai liedz piekļuvi Komisijas dokumentiem.

(11) Lēmums 94/810/EOTK, EK ir jāatceļ,

IR PIEŅĒMUSI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Komisija ieceļ amatā vienu vai vairākas uzklausišanas amatpersonas (turpmāk tekstā — uzklausišanas amatpersona), kas nodrošina to, ka tiesību tikt uzklausiņam efektīvu īstenošanu ievēro tiesas procesos par konkurenci Komisijas priekšā saskaņā ar EK Līguma 81. un 82. pantu, EOTK Līguma 65. un 66. pantu un Regulu (EEK) Nr. 4064/89.

2. pants

1. Paziņojumu par uzklausišanas amatpersonas iecelšanu amatā publicē *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*. Amata pienākumu pārtraukšanu, izbeigšanu vai pārcelšanu citā amatā saskaņā ar jebkuru procedūru nosaka ar argumentētu Komisijas lēmumu. Šo lēmumu publicē *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Administratīviem uzdevumiem uzklausišanas amatpersonu piesaista Komisijas loceklis, kas īpaši ir atbildīgs par konkurenci (turpmāk tekstā — Komisijas kompetentais loceklis).

3. Ja uzklausišanas amatpersona nespēj rīkoties, Komisijas kompetentais loceklis, ja nepieciešams — pēc konsultēšanās ar uzklausišanas amatpersonu, nozīmē citu amatpersonu, kas nav iesaistīta konkrētajā lietā, pildīt uzklausišanas amatpersonas pienākumus.

3. pants

1. Veicot savus pienākumus, uzklausišanas amatpersona ņem vērā nepieciešamību efektīvi piemērot konkurences noteikumus saskaņā ar spēkā esošo Kopienas likumdošanu un principiem, ko noteikusi Eiropas Kopienų tiesa un Eiropas Kopienų Pirmās Instances tiesa.

2. Direktors, kas atbild par lietas izmeklēšanu (turpmāk tekstā — atbildīgais direktors), informē uzklausišanas amatpersonu par procesa attīstību līdz pat lēmumprojekta izstrādāšanai, ko iesniedz Komisijas kompetentajam loceklim.

3. Uzklausišanas amatpersona var sniegt apsvērumus par jebkuru jautājumu, kas izriet no jebkura Komisijas tiesas procesa par konkurenci, Komisijas kompetentajam loceklim.

4. pants

1. Saskaņā ar šā lēmuma 5. un 13. punktu uzklausišanas amatpersona organizē un veic noklausīšanās procesus, kas izklāstīti noteikumos, ar kuriem īsteno EK Līguma 81. un 82. pantu, EOTK Līguma 65. un 66. pantu un Regulu (EEK) Nr. 4064/89.

2. 1. punktā minētie nosacījumi ir:

a) EOTK Līguma 36. panta pirmā daļa;

b) Regula (EK) Nr. 2842/98;

c) Regula (EK) Nr. 447/98.

5. pants

Uzklausišanas amatpersona nodrošina to, ka noklausīšanās ir pienācīgi veikta, un veicina noklausīšanās un jebkura turpmāka lēmuma objektivitāti. Uzklausišanas amatpersona cenšas nodrošināt jo īpaši to, lai Komisijas lēmumprojektu sagatavošanā pienācīgi tiek ņemti vērā visi attiecīgie fakti — labvēlīgi vai nelabvēlīgi ieinteresētajām pusēm, ieskaitot faktus, kas ir saistīti ar pārkāpuma smagumu.

6. pants

1. Trešo pušu iesniegumus, vai tās ir personas, uzņēmumi vai personu vai uzņēmumu apvienības, iesniedz rakstveidā kopā ar rakstisku paziņojumu, kurā paskaidro iesniedzēja ieinteresētību tiesas procesa rezultātos.

2. Lēmumus par trešo pušu uzklausišanu pieņem pēc konsultācijām ar atbildīgo direktoru.

3. Ja atklājas, ka iesniegums neatspoguļo pietiekamu nepieciešamību tikt uzklausiņam, iesniedzēju rakstveidā informē par šādas konstatācijas iemesliem. Nosaka termiņu, kurā viņš var iesniegt rakstveidā jebkurus tuvākus komentārus.

7. pants

1. Lūgumu par mutisku uzklausišanu norāda iesniedzēja rakstiskajos komentāros par vēstulēm, ko Komisija tam ir adresējusi.

2. Šā panta 1. punktā minētās vēstules ir tās, kas:

a) informē par iebildumiem;

b) aicina trešo pusi, kas ir parādījusi pietiekamu nepieciešamību tikt uzklausiņam, sniegt rakstiskus komentārus;

c) informē sūdzības iesniedzēju par Komisijas viedokli, ka nav pietiekama pamata, lai konstatētu pārkāpumu un lūgtu viņu iesniegt rakstveidā jebkurus tuvākus komentārus.

3. Lēmumus par trešo pušu mutisku uzklausišanu pieņem pēc konsultācijām ar atbildīgo direktoru.

8. pants

1. Ja persona, uzņēmums vai personu vai uzņēmumu apvienība ir saņēmusi vienu vai vairākas 7. panta 2. punktā uzskaitītās vēstules un tai ir iemesls ticēt, ka Komisijas rīcībā ir dokumenti, kas tai nav atklāti, un ka šādi dokumenti ir nepieciešami, lai pienācīgi izmantotu tiesības tikt uzklausiņam, tā var censties piekļūt šādiem dokumentiem, izsniedzot pamatotu pieprasījumu.

2. Pamatotu lēmumu par katru šādu pieprasījumu paziņo personai, uzņēmumam vai apvienībai, kas ir iesniegusi pieprasījumu, un jebkurai citai personai, uzņēmumam vai apvienībai, uz ko attiecas tiesas process.

9. pants

Ja ir nodomāts izpaust informāciju, kas var būt uzņēmuma komercnoslēpums, par šādu nodomu un tā iemesliem informē rakstiski. Nosaka termiņu, kurā attiecīgais uzņēmums var iesniegt rakstveidā jebkurus komentārus.

Ja attiecīgais uzņēmums iebilst par informācijas izpaušanu, taču ir atklāts, ka informācija nav aizsargāta un tādējādi to var izpaust, minēto atklājumu izklāsta pamatotā lēmumā, par ko paziņo attiecīgajam uzņēmumam. Lēmumā norāda termiņu, pēc kura informācija tiks izpausta. Minētais termiņš nav mazāks par vienu nedēļu no paziņošanas datuma.

Pirmo un otro daļu piemēro ar attiecīgajām izmaiņām informācijas izpaušanai, to publicējot *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*.

10. pants

Ja persona, uzņēmums vai personu vai uzņēmumu apvienība uzskata, ka ieteiktais termiņš tās atbildei uz vēstuli, kas ir minēta 7. panta 2. punktā, ir pārāk mazs, tā var sākotnējā termiņa laikā lūgt minētā termiņa pagarinājumu, attiecīgi to pamatojot. Iesniedzēju rakstiski informē par to, vai viņa prasība ir apmierināta.

11. pants

Attiecīgā gadījumā, ņemot vērā vajadzību nodrošināt pienācīgu noklausīšanās sagatavošanu un jo īpaši to, ka faktus noskaidro pēc iespējas pilnīgāk, uzklauššanas amatpersona pēc konsultācijām ar atbildīgo direktoru var iepriekš paziņot uz noklausīšanos uzaicinātajām pusēm jautājumu sarakstu, par kuriem viņš vēlas uzklaušīt to viedokli.

Šim nolūkam pēc konsultācijām ar atbildīgo direktoru uzklauššanas amatpersona var sasaukt sanākumi ar pusēm, kas ir uzaicinātas uz noklausīšanos, un, ja nepieciešams, — ar Komisijas amatpersonām, lai sagatavotos noklausīšanai.

Uzklauššanas amatpersona var arī lūgt no personām, ko puses, kuras ir aicinātas uz noklausīšanos, ir ieteikušas noklausīties, iepriekšēju rakstisku paziņojumu par to paredzēto paziņojumu būtisko saturu.

12. pants

1. Pēc konsultācijām ar atbildīgo direktoru uzklauššanas amatpersona nosaka noklausīšanās datumu, ilgumu un vietu. Ja ir pieprasīts atlikt noklausīšanos, uzklauššanas amatpersona lemj, vai to atļaut vai ne.

2. Uzklauššanas amatpersona ir pilnībā atbildīga par noklausīšanās vadīšanu.

3. Uzklauššanas amatpersona lemj, vai noklausīšanās laikā jāpieņem jauni dokumenti, kurus puses pārstāvjus jānoklausās un vai ieinteresētās personas jāuzklauša atsevišķi vai citu noklausīšanās dalībnieku klātbūtnē.

4. Attiecīgā gadījumā, lai nodrošinātu tiesības tikt uzklauštam, uzklauššanas amatpersona pēc konsultācijām ar atbildīgo direktoru var sniegt iespēju personām, uzņēmumiem un personu vai uzņēmumu apvienībām pēc mutiskas noklausīšanās iesniegt rakstveidā tuvākus komentārus. Uzklauššanas amatpersona nosaka datumu, kurā jāiesniedz minētie komentāri. Komisijai nav noteikti jāņem vērā tie rakstiskie komentāri, kas iesniegti pēc minētā datuma.

13. pants

1. Uzklauššanas amatpersona ziņo Komisijas kompetentajam loceklim par noklausīšanos un no tās izrietošajiem secinājumiem, ievērojot tiesības tikt uzklauštam. Ziņojumā izklāstītie apsvērumi attiecas uz procesuāliem jautājumiem, ieskaitot dokumentu atklāšanu un piekļuvi lietai, termiņu, kurā jāsniedz atbilde uz iebildumiem, un pienācīgu mutiskās noklausīšanās vadīšanu.

Ziņojuma kopiju iesniedz ģenerāldirektoram konkurences jautājumos un atbildīgajam direktoram.

2. Papildus 1. punktā minētajam ziņojumam uzklauššanas amatpersona var informēt par apsvērumiem attiecībā uz turpmāko tiesas procesu gaitu. Minētie apsvērumi var attiekties starp citu uz vajadzību pēc papildu informācijas, dažu iebildumu atsaukšanu vai papildu iebildumu formulējumu.

14. pants

Attiecīgā gadījumā uzklauššanas amatpersona var ziņot par jebkura veiktā pieprasījuma objektivitāti, lai izvērtētu to saistību ietekmi uz konkurenci, kas ir ieteiktas attiecībā uz jebkuriem Komisijas tiesas procesiem, kas uzsākti, piemērojot 1. pantā minētos noteikumus. Tas jo īpaši ietver atbildētāju un izmantojamās metodes izraudzīšanos.

15. pants

Uzklauššanas amatpersona, pamatojoties uz lēmumprojektu, kas jāiesniedz Padomdevēja komitejai par konkrēto lietu, sagatavo rakstisku nobeiguma ziņojumu par tiesību tikt uzklauštam ievērošanu, kā minēts 13. panta 1. punktā. Ziņojumā aplūko arī to, vai lēmumprojekts ietver tikai iebildumus, attiecībā uz kuriem pusēm ir dota iespēja darīt zināmu to viedokli, un, ja nepieciešams, — jebkura pieprasījuma objektivitāti 14. panta nozīmē.

Nobeiguma ziņojumu iesniedz Komisijas kompetentajam loceklim, ģenerāldirektoram konkurences jautājumos un atbildīgajam direktoram. To dara zināmu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un saskaņā ar noteikumiem par sadarbību, kas ir noteikti EEZ līguma 23. un 24. protokolā, EBTA Uzraudzības iestādei.

16. pants

1. Uzklaušanās amatpersonas nobeiguma ziņojumu pievieno lēmumprojektam, ko iesniedz Komisijai, lai nodrošinātu to, ka, pieņemot lēmumu par atsevišķu lietu, Komisija ir pilnībā izvērtējusi visu attiecīgo informāciju attiecībā uz tiesas procesa gaitu un tiesību būt uzklauštam ievērošanu.

2. Uzklaušanās amatpersona var pārveidot nobeiguma ziņojumu, ņemot vērā jebkurus lēmumprojekta grozījumus, līdz brīdim, kad Komisija to ir apstiprinājusi.

3. Komisija nosūta lēmuma adresātiem uzklaušanās amatpersonas nobeiguma ziņojumu un lēmumu. Tā publicē uzklaušanās amatpersonas nobeiguma ziņojumu un lēmumu *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās intereses par to komercnoslēpumu aizsargāšanu.

17. pants

Lēmumu 94/810/EOTK, EK atceļ.

Procesuālā rīcība, kas ir veikta saskaņā ar minēto lēmumu, paliek spēkā.

Briselē, 2001. gada 23. maijā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Mario MONTI